



NOTAS Y COMUNICACIONES

LA UNITED FRUIT COMPANY (UFC): UN ANÁLISIS A PARTIR DE LA LITERATURA Y LA FOTOGRAFÍA*

Sergio Gómez E

Consultor de la Oficina Regional de la FAO en Santiago de Chile y profesor asociado en Flacso-Chile
sergio.gomez@fao.org

INTRODUCCIÓN

Este artículo se basa en un acotado trabajo de investigación que tiene su origen en una breve estadía en la Universidad de Harvard a fines de 2015. Por razones familiares, tuve la suerte de permanecer durante dos semanas en Cambridge Mass., con pleno acceso a las facilidades académicas que gozaba mi cónyuge quien participaba en calidad de *visiting scholar* en el *David Rockefeller Center for Latin American Studies*. Aprovechando esa condición y circunstancia, descubrí la existencia del archivo fotográfico de la *United Fruit*

Este artículo es una síntesis de un documento publicado por Flacso-Chile (Una Nueva Mirada a la United Fruit Company (UFC) a partir de una Colección Fotográfica, 2016) que resume un registro fotográfico y agrega un análisis de la literatura sobre esa legendaria empresa del siglo XX. Todas las fotografías que se presentan en este artículo pertenecen a la United Fruit Photograph Collection, Baker Library, Harvard Business School. Reitero los agradecimientos a Laura Linard y a Melissa Murphy de la Baker Library, por su apoyo en Harvard; a Marcela Contreras y Marcela Zamorano, por su meticuloso apoyo editorial que me proporcionaron en la Flacso-Chile; a mi cónyuge, Marcela Gajardo; a mi hija, Javiera Gómez, ya que el apoyo e importantes contribuciones de ambas posibilitaron su realización.



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Los autores conservan sus derechos

Company (UFC) en la sección de la *historical collection* de la Biblioteca Baker, ubicada en la Escuela de Negocios de la Universidad de Harvard.

Dos artículos publicados en la *Harvard Review of Latin America. The Sixties: Glimpses from Latin America and Beyond*, Winter 2009 (de Arvin Chomsky y de Laura Linard) me ofrecieron las primeras pistas sobre la existencia de este archivo fotográfico. Este fue donado por la United Brand Company¹ a la Harvard Business School en 1979. Corresponde a 10.400 fotografías tomadas entre 1891 y 1962 que se organizan en 75 álbumes; la mayoría de las fotografías fueron tomadas entre 1920 y 1950. Uno de los principales valores de esta colección es que ofrece testimonios sobre la vida diaria en las instalaciones de la compañía, básicamente de los directivos y del personal norteamericano.

Identificado el archivo, su directora Laura Linard fue excepcionalmente gentil en permitir el acceso a este material, que me dejó fascinado por varias razones. Primero, por su base material, vale decir, las instalaciones en las que se encuentra el Archivo en el edificio principal de la Biblioteca, que incluye no solo la colección de fotografías, como se verá más adelante, sino además otros archivos relacionados al tema; unas instalaciones cómodas y generosas, con acceso a las fotografías originales como las que se encuentran digitalizadas, la tecnología y el acceso a los equipos para reproducir el material que se estimó de interés.

Segundo, el contenido mismo del archivo que tiene la historia de la UFC, que en forma gráfica y con una multiplicidad de dimensiones, refleja una variedad de facetas sobre la historia real de esta mítica empresa, considerada como la quintaesencia de una de las principales empresas transnacionales de los Estados Unidos en el Siglo XX en América Latina, rasgo sobre el cual se insiste en la extensa bibliografía.

En tercer lugar, por la cercanía con el tema. La creciente importancia de la actividad de exportación de frutas en Chile me condujo a realizar diversos estudios sobre empresas transnacionales con presencia en el país², tales como

¹ Nombre de la empresa que tuvo que ser modificado por la UFC como condición para mantener su vigencia, desvinculándose de la responsabilidad de la historia anterior. Desde 1990, la misma empresa tomó el nombre de *Chiquita Brands International*.

² Ver entre otros: *Exportación de fruta chilena a Europa*. Ediciones Flacso, Santiago, 1996; "Exportación de frutas chilenas: análisis sociológico de una experiencia

la Dole, Chiquita, Del Monte, Unifrutti, etc. Asimismo, mi actual preocupación por los temas de tenencia de la tierra en la región, particularmente de procesos de acaparamiento de tierras y la implementación de las Directrices Voluntarias sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques en el contexto de la seguridad alimentaria nacional³ en la Oficina Regional de la FAO.

Por lo tanto, la temática del archivo fotográfico resultaba de particular interés dada mi trayectoria académica y profesional.

Desde el comienzo, traté de buscar una perspectiva que me permitiera aprovechar esta oportunidad y la información que contenía el archivo. Ello partía por descartar lo que se encuentra ampliamente demostrado en la literatura disponible: la trayectoria de la UFC, como una empresa transnacional símbolo, casi de caricatura, sobre relaciones laborales conflictivas, y una enorme y desmedida influencia política en los países donde se encontraba presente.

Con esa preocupación presente, comencé a revisar los archivos fotográficos y pronto llegué a identificar dos variables que ayudaban a entender las razones por las cuales una empresa como la UFC podía desarrollar una conducta como la que era ampliamente conocida. Es decir, en lugar de sumar me en la reiteración de evidencias sobre lo que se encuentra ampliamente documentado (condiciones de empleo de los trabajadores y la intervención política que ejerció en los países), preferí identificar aquellos factores presentes en estas fuentes gráficas, que permitieron y facilitaron la conducta que efectivamente implementó esta empresa durante el Siglo XX en América Latina y el Caribe.

Por lo tanto, en lugar de reiterar o discutir las conductas de esta empresa, preferí indagar en las condiciones que permitieron que ella pudiera actuar de

(¿madura?)". En: *Globalización, trabajo y medio ambiente. Mudanzas socioeconómicas en regiones frutícolas de exportación*. Universidad Federal de Pernambuco, Recife, octubre de 1997. Josefa Salette Barbosa Cavalcanti (organizadora). Editora Universitaria UEPE, Recife, 1999; *Reflexiones sobre la concentración y extranjerización en América Latina y el Caribe*. FAO, Santiago, 2013. *Dinámica del mercado de la tierra en América Latina y el Caribe: concentración y extranjerización*. FAO, Santiago, 2012.

³ Ver: *Las directrices voluntarias y su aplicación desde América Latina*. FAO, Santiago, 2016.

la manera que lo hizo. Así, un primer análisis del archivo fotográfico y de otros materiales me llevaron a identificar dos condiciones:

- a) La existencia de fuertes enclaves donde se reproducía el estilo de vida “norteamericano” en territorios relativamente débiles; y
- b) El manejo de una tecnología de punta para tratar con un cultivo tropical muy complejo.

Estas condiciones le otorgaron una capacidad de poder que contribuye a explicar por qué compañías como la UFC, pudieran actuar de la manera como lo hicieron.

Sobre lo primero, no tenía conocimiento sobre la existencia de este tipo de enclaves en el tipo *plantation* de estructura agraria que, de acuerdo a mi conocimiento, se caracterizaban básicamente por dedicarse a cultivos comerciales de gran escala, ubicados en zonas tropicales y con formas de trabajo primitivas, influenciado por la lectura del trabajo clásico de Eric Wolf y Sidney Mintz (1975) y que se analizará más adelante.

Sobre el manejo tecnológico caben dos observaciones. Por un lado, el plátano es un cultivo muy complejo descrito como “un producto improbable”, ya que se trata de una hierba gigante que trata de ser un árbol. Eso en un clima tropical, la vuelve blanco de todo tipo de plagas y amenazas.

No se pretende establecer que estos dos factores sean los decisivos y exclusivos. Por supuesto que hay otro conjunto de variables que han sido reiteradamente resaltados en la abundante literatura existente. Los que se destacan en este trabajo son aquellos que surgen con fuerza en los documentos y registros que fueron analizados y que no habían sido resaltados hasta ahora, por lo menos, desde el conocimiento que tengo sobre la materia.

También tuve la suerte de tener acceso al archivo personal del Profesor Henry B. Arthur (1904-1993), quien fue profesor en Harvard, ampliamente conocido y experto en agro negocios y en ética empresarial. Este archivo también se encuentra en la Baker Library. En él encontré varios materiales importantes, entre ellos el folleto “*Tropical Research in the United Fruit Company*” cuyos antecedentes serán ampliamente citados.

Por último, resulta necesaria una advertencia metodológica con respecto a las dimensiones de la UFC: una empresa con oficinas centrales en Boston, con operaciones en 8 países del continente con miles de hectáreas de plantaciones, miles de empleados en estos países y en otros lugares, con instalaciones en enclaves que incluían viviendas, hospitales, bodegas, laboratorios, redes

ferroviarias y trenes, puertos y flotas de buques, representa una diversidad de situaciones, con diferencias significativas entre ellas, en diferentes lugares y en el tiempo.

Para ubicar sus dimensiones hay que señalar que la UFC en los años ‘20 tenía 1.383.485 has cultivadas, construyó 2.434 km de ferrovías y poseía noventa barcos en la “Gran Flota Blanca”⁴, que transportaban el banano hacia Europa, Norteamérica, Asia y Medio Oriente; para 1928 había construido 5.636 km de cables telegráficos y telefónicos, además de 24 estaciones de radio.

La UFC que considero como unidad de análisis en este trabajo, con las fuentes utilizadas, toma registros históricos que los ubica en forma indefinida en el espacio geográfico (con predominio en Colombia, Guatemala, Honduras y Panamá) y en el tiempo⁵ (predominan las fotografías entre las décadas de 1920 y 1950).

Por lo tanto, los antecedentes gráficos ofrecen una adecuada imagen sobre el funcionamiento de los enclaves de la UFC en diferentes lugares y fechas, en los ocho países en que operaban durante el siglo XX. En cierto sentido, no son “representativos” de cada una de sus instalaciones, aun cuando contribuyen a comprender el funcionamiento de la compañía en la región durante el siglo XX.

I. LO QUE SABEMOS DE LA UFC

En esta parte se hace una apretada reseña sobre los principales aportes conceptuales, metodológicos y empíricos sobre el tipo social de las *plantations*, y sobre las condiciones de los enclaves bananeros, entendidos como un sistema social. Además, se presentan elementos sobre las especificidades de la UFC como expresión de una gran empresa transnacional norteamericana del siglo XX en la Región. También se ofrece un testimonio desde la literatura que refleja el significado político, social y cultural que tuvo la presencia de la UFC en la región.

⁴ Sus barcos eran pintados de color blanco para proteger su carga del sol tropical.

⁵ La Compañía atraviesa diferentes etapas como la correspondiente a su nacimiento, la de la década del ‘30 donde se reconoce que alcanzó su máximo poderío y los cambios que realiza en los años ‘60.

Evidencia en la abundante bibliografía académica

No resulta fácil seleccionar los aportes conceptuales y metodológicos para aproximarse a una investigación que sobre la UFC. La bibliografía es amplia, diversa y difícil de asimilar para quien no es un especialista, como es mi caso.

Mi trayectoria de investigador como sociólogo rural ha girado en torno a estructura agraria, actores sociales y organizaciones y conflictos. Luego, a comienzos de los años 80, comencé a interesarme en el tema de las grandes empresas comercializadoras de fruta, cuando Chile se integraba a esta actividad.

Los aportes del Grupo de Trabajo de Historia Económica de Clacso

La publicación del mencionado libro “Haciendas, latifundios y plantaciones en América Latina” coordinado por Enrique Florescano en su condición de encargado del simposio que se realizó en Roma bajo los auspicios de la Comisión de Historia Económica de Clacso en 1972, marca un antes y un después en el estudio del enclave bananero en la región.

El mencionado trabajo de Eric Wolf y Sidney Mintz constituye un hito al distinguir dentro de la gran agricultura dos grandes tipos de organización social: la hacienda y las plantaciones.

La hacienda “será una propiedad agrícola operada por un terrateniente que dirige y una fuerza de trabajo que le está supeditada, organizada para aprovisionar un mercado de pequeña escala por medio de un capital pequeño, y donde los factores de la producción se emplean no solo para la acumulación de capital sino también para sustentar las aspiraciones del *status* del propietario. Y plantación será una propiedad agrícola operada por propietarios dirigentes (por lo general organizados en sociedad mercantil) y una fuerza de trabajo que les está supeditada, organizada para aprovisionar un mercado de gran escala por medio de un capital abundante y donde los factores de producción se emplean principalmente para aumentar la acumulación de capital sin ninguna relación con las necesidades de *status* de los dueños” (pp. 493 y subsiguientes). Estos dos tipos de propiedad son entendidos como sistemas sociales, como tejidos característicos de relaciones sociales.

En esta tipología la diferencia fundamental radica en que la conducta del hacendado está determinada por el *status* buscado y en el caso de la sociedad mercantil dueña de la *plantation*, solo se busca maximizar la acumulación.

También son importantes las diferencias entre ambos tipos en cuanto a la cantidad de capital, el tamaño del mercado y el tipo de fuerza de trabajo, donde predomina en la *plantation* el trabajo asalariado. En este tipo de aproximación el tema del “enclave”, no resulta relevante.

Los aportes de Edelberto Torres Rivas

Es satisfactorio reivindicar la obra de Edelberto, egresado de las primeras generaciones de postgrado de Flacso y luego Secretario General –su máxima autoridad–, donde dentro de su vasta obra destaca su primer libro *Interpretación del Desarrollo Social Centroamericano* (1969), editado en más de 35 oportunidades. Este autor es el que trabaja el concepto “enclave bananero” como punto de partida para reestudiar el agro de Centro América y el Caribe. “En efecto, la *United Fruit* era la presencia del imperialismo. Porque además no solamente era la plantación bananera; era la dueña de los ferrocarriles, del puerto desde donde se exportaba la fruta y dueña de la flota que la transportaba. Había una integración vertical de lo que después llamamos el enclave bananero”.

Para Edelberto Torres Rivas, el concepto de enclave bananero se construyó a partir de las siguientes premisas en las que se observa la influencia del pensamiento de la Cepal de aquel entonces:

- i. La inversión bananera en Centroamérica se hizo a principios del siglo XX sobre la base de capital exclusivamente estadounidense, cuando las condiciones técnicas la hacen rentable.
- ii. La inversión bananera se hace sobre la base de una organización totalizadora que responde a centros de decisión ubicados fuera del área productiva, con esto se genera el principio de extraterritorialidad.
- iii. Se da una integración vertical y horizontal de la industria.
- iv. Las leyes nacionales no tienen validez en la región en que se ubica el enclave, por lo que la plantación bananera es también una concesión política.
- v. La inversión bananera se establece en relación con concesiones ferrocarrileras y/o de transporte marítimo.
- vi. El Estado nacional no puede, en esas condiciones, tener en sus manos todas las herramientas indispensables para promover el

desarrollo, o por lo menos, ejercer control sobre la marcha de la economía del país; en una palabra, está imposibilitado para ejercer su derecho de soberanía dentro de sus límites territoriales. Esto da origen a la concepción de la existencia de un Estado dentro de otro Estado.

- vii. Los enclaves bananeros son agentes negativos que refuerzan la orientación hacia fuera, al subrayarla naturaleza agrícola de la producción nacional y a reforzar la dependencia de los mercados mundiales.
- viii. Los enclaves promueven el proceso de proletarización con la creación de dos nuevos grupos sociales: los obreros agrícolas bananeros y los trabajadores industriales en los ferrocarriles, y en las instalaciones fabriles y portuarias.

Un aporte reciente: *Banana Wars*

La publicación del libro *Banana Wars. Power, production and history in the Americas*, editado por Steve Striffler y Marc Momberg (Duke University Press, Durham and London, 2003), también marcó otro hito ya que se trata de una de las obras más comprensivas sobre el tema que nos preocupa. Se trata de un esfuerzo colaborativo que contiene un conjunto de contribuciones desde disciplinas tan diversas como la historia, geografía, sociología, historia empresarial y antropología, todas ellas, como resultado de investigaciones llevadas a cabo por los colaboradores de los diferentes autores. Luego de una introducción de los editores, las contribuciones están divididas en tres partes: una global, otra de América Central y Suramérica, y la última sobre el Caribe.

En este volumen se encuentran resúmenes de una variedad de trabajos, entre ellos síntesis de tesis de posgrado que han sido publicadas completas, como es el caso de Marcelo Bucheli. Este trabajo se ubica en la modalidad de historia de empresa y está basado en su tesis doctoral en la Universidad de Stanford aun cuando empezó a trabajar en esta temática desde sus estudios de maestría en la Universidad de los Andes a comienzos de los años noventa.

Como un ejemplo de la calidad de los trabajos incluidos en este volumen, se puede señalar que una novedad la constituye la consulta de los archivos internos de la UFC en Colombia, fuente que ningún trabajo previo había considerado, a la que se sumaron los archivos del Consorcio Bananero, así como archivos notariales de Santa Marta y Aracataca. El autor arriba

mencionado también realizó entrevistas con numerosos actores (ex funcionarios de la UFC, empresarios bananeros, dirigentes sindicales, trabajadores de campo y ex guerrilleros) en Ciénaga, Santa Marta, Apartadó, Bogotá y Medellín.

En resumen, la publicación de este libro en 2003 ofrece una amplia visión de conjunto sobre la investigación acumulada de la UFC, a la que este trabajo aporta evidencia gráfica.

La literatura y la UFC

Además de toda la evidencia empírica ya presentada sobre la conducta de la UFC, también se encuentran expresiones literarias con autores de renombre mundial, que vienen a confirmar la veracidad de las denuncias. Diversos escritores tales como Miguel Ángel Asturias (Guatemala); Manuel Galich, Carlos Luis Fallas y Anacristina Rossi (Costa Rica); Joaquín Gutiérrez Mangel y Gabriel García Márquez (Colombia); Francisco Martín Moreno (México); Ramón Amaya Amador (Honduras) y Pablo Neruda (Chile) han publicado destacadas obras literarias donde la UFC ocupan un lugar central.

Solo se hace referencia a dos obras donde el sujeto específico es la UFC. Por un lado, la novela *Mamita Yunai* (San José: Editorial Soley y Valverde, 1941) del escritor costarricense Carlos Luis Fallas, clásico de la literatura costarricense, que tiene como eje del relato el funcionamiento de la UFC. *Mamita Yunai* es la primera novela del escritor costarricense que terminó de escribirla en noviembre de 1940 y la publicó al año siguiente. Durante ese año también fue difundida en el semanario *Trabajo*, órgano oficial del Partido Comunista Costarricense, al que Fallas pertenecía. El texto no volvió a ser editado en Costa Rica hasta mucho tiempo después y pasó inadvertida durante años hasta que, según Fallas, “el soplo poderoso del gran poeta Pablo Neruda le echó a correr por el mundo”. Chile fue el primer país latinoamericano que reeditó la novela, que apareció en la editorial Nascimento en 1949.

La narración es parcialmente autobiográfica pues, durante su juventud, Fallas trabajó como liniero para la *United Fruit Company* en la provincia de Limón. Se trata de una denuncia de las injusticias sociales y las condiciones miserables en las que vivían los trabajadores de la transnacional estadounidense. La novela está considerada como la obra más importante de Carlos Luis Fallas y es un clásico de la literatura de Costa Rica. Ha sido traducida al chino, italiano, ruso, alemán e inglés, entre otros, y aún se la sigue reeditando en diversos países.

También, se debe mencionar el poema incluido en el *Canto General* de Pablo Neruda. Se ha planteado que a partir de la publicación de *Canto General*, Neruda consagra su obra y reconocimiento internacional y se le considera como una de las obras cumbre en la producción literaria latinoamericana⁶. Alejado de la introspección que caracterizaba a sus primeros poemas, el *Canto General* asoma como una crónica enciclopédica que, combinando creativamente literatura e historia, procura reconstruir y evocar las vicisitudes del hombre americano por lograr su destino colectivo de liberación y plenitud.

Originalmente el *Canto General* había sido concebido como un canto nacional, dedicado a explorar poéticamente los episodios históricos chilenos; sin embargo, como el mismo Neruda reconoció más tarde, sus viajes por América modificaron radicalmente su visión. Fue publicado en México en 1950 y esta primera edición contó con ilustraciones de David Alfaro Siqueiros y Diego Rivera. Transcribo a continuación el poema La United Fruit Co. incluido en ese texto:

“La United Fruit Co.”

Pablo Neruda

Cuando sonó la trompeta, estuvo
todo preparado en la tierra,
y Jehová repartió el mundo
a Coca-Cola Inc., Anaconda,
Ford Motors, y otras entidades:
la Compañía Frutera Inc.
se reservó lo más jugoso,
la costa central de mi tierra,
la dulce cintura de América.

Bautizó de nuevo sus tierras
como “Repúblicas Bananas,”
y sobre los muertos dormidos,
sobre los héroes inquietos
que conquistaron la grandeza,
la libertad y las banderas,

⁶ <http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-92668.html>

estableció la ópera bufa:
enajenó los albedríos

regaló coronas de César,
desenvainó la envidia,
atrajo la dictadora de las moscas,
moscas Trujillos, moscas Tachos,
moscas Carías, moscas Martínez,
moscas Ubico, moscas húmedas
de sangre humilde y mermelada,
moscas borrachas que zumban
sobre las tumbas populares,
moscas de circo, sabias moscas
entendidas en tiranía.

Entre las moscas sanguinarias
la Frutera desembarca,
arrasando el café y las frutas,
en sus barcos que deslizaron
como bandejas el tesoro
de nuestras tierras sumergidas.
Mientras tanto, por los abismos
azucarados de los puertos,
caían indios sepultados
en el vapor de la mañana:
un cuerpo rueda, una cosa
sin nombre, un número caído,
un racimo de fruta muerta
derramada en el pudridero.

Este texto refleja tanto la importancia cultural simbólica que tuvo la UFC a través de autores que recibieron los máximos galardones de la literatura mundial, como la percepción generalizada que se generó sobre su conducta. Este artículo, sin embargo, no insistirá en explicar la conducta de la UFC, sino más bien indaga en las condiciones que le permitieron tener la capacidad de llevarla a cabo.

II. UNA NUEVA MIRADA

En este apartado se tratan tres cuestiones: el marco de referencia que se utiliza, las fuentes utilizadas y su potencialidad como respaldo empírico y la forma en que se presentan los resultados.

Marco de referencia

Cuando se analiza la bibliografía sobre las actividades de la principal empresa transnacional que operó en América Latina y el Caribe vinculada a la fruta tropical durante el siglo XX, se puede verificar que se trata de una institución que tenía un alto desarrollo empresarial y una capacidad efectiva de ejercer un fuerte control sobre el entorno socio político en que desarrolla sus actividades.

Esta literatura destaca simultáneamente su doble capacidad de gestión empresarial y de ejercer una amplia influencia y fuerte control sobre los territorios donde actuaba, en la mayoría de los casos, desde el punto de las consecuencias que ellas tuvieron.

En efecto, el análisis de los antecedentes que encontré en el archivo fotográfico y la documentación a la que tuve acceso en el *Harvard Business School* me permiten un análisis de la UFC desde el punto de vista de identificar las condiciones que le otorgaron la capacidad para ejercer el poder que efectivamente pudo ejercer para la realización de sus actividades en la región. Uso también ampliamente el folleto *Tropical Research in the United Fruit Company*⁷ que contiene interesantes descripciones sobre las condiciones de vida y de trabajo de los empleados de los Estados Unidos de América que trabajaban en los Estados Unidos y los enclaves en América Latina y detalles del nivel tecnológico alcanzado.

En definitiva, nuestra mirada apunta a identificar los principales factores que se encuentran en las bases materiales para ejercer posiciones de poder, es decir identificar los orígenes de las bases en que se basó dicho poder.

Como se ha planteado, un primer análisis del archivo fotográfico y de otros materiales me llevaron a identificar dos temas centrales: la existencia de fuertes enclaves donde se reproducía el “estilo de vida norteamericano” en territorios

⁷ Este folleto sin fecha se encuentra en el archivo del Profesor Henry B. Arthur, también localizado en la Baker Library Historical Collections, y tiene una anotación del propio profesor que expresa “This brochure was prepared in 1960”.

relativamente débiles y, el manejo de una tecnología de punta para tratar con un cultivo muy complejo.

La vida social en los enclaves bananeros

Esta sección se refiere a la importancia del “enclave” como un sistema cerrado en el cual se pueden satisfacer todas las necesidades básicas de sus habitantes dentro de servicios que se ofrecen dentro de los límites del mismo. Sin embargo, cuando en la literatura se mencionan las características de las *plantations*, se destacaban varios factores, como monocultivos, modernidad en el proceso productivo, pero no se destacaba la existencia de “enclaves” como característica definitoria de ellos.

En cambio, este factor siempre fue clave en instituciones como la hacienda o en los enclaves mineros, que en el caso de Chile han sido suficientemente destacados, no ha sido suficientemente destacado para el caso de las “plantaciones”. En efecto, este siempre ha sido reconocido en el caso de la “hacienda” como sistema que disponía de una serie de instituciones que satisfacían todas las necesidades de sus habitantes, y siempre se ha destacado como un elemento que ayuda a explicar cómo los hacendados pudieron ejercer un poder sin contrapeso y le otorgó una gran estabilidad en el tiempo. Estudios clásicos destacan el rol que jugó el llamado “casco” de la hacienda en su funcionamiento en diversos países de América Latina.

La historia de las “plantaciones” en tanto forma que adquiere la propiedad tropical destinada a la producción de monocultivos destinados a la exportación, evoca imágenes de “esclavitud” de “colonialismo”, etc.

En estos enclaves se realizaba el comercio minorista a través de los así llamados comisariatos, pertenecientes a las mismas empresas bananeras. Las compañías bananeras abastecían a los trabajadores y sus familias de los productos y artículos necesarios, los que podían ser adquiridos en esos comisariatos. Se pagaba a los trabajadores con fichas y cupones con valor desde un peso hasta cincuenta pesos, los que podían ser cambiados por mercaderías en los respectivos comisariatos. Establecieron el servicio de energía eléctrica y para ello recibieron en concesión todos los recursos naturales y facilidades administrativas que fueran necesarias.

En síntesis, se había ya logrado estructurar todo el andamiaje vital para la consolidación de la producción bananera. Las actividades económicas de las compañías fruterías, girando en torno a la actividad fundamental, o sea, la

producción y la comercialización del banano, incidían además sobre las demás esferas de las economías locales.

Sobre el tema de las condiciones de vida y laborales de los trabajadores se puede considerar que han sido ampliamente registradas en la literatura, sobre todo en aquellos que han estudiado las movilizaciones, huelgas, epresalias y masacres.

El tipo de enclave que tenía la UFC abarcaba una gama muy amplia y comprensiva expresada en “campamentos” autosuficientes que cubrían la totalidad de las necesidades de la población involucrada en las plantaciones.

La Compañía provee todo tipo de servicios a sus empleados. Tales como viviendas, escuelas, servicios de salud, y asegura una vida segura, saludable y confortable en el trópico. Particularmente en las áreas de la compañía se dispone de electricidad, agua potable, leche pasteurizada, carne con altos estándares de seguridad, almacenes con disponibilidad de los productos que se requieren para satisfacer las necesidades materiales, así como actividades recreativas y espirituales. Este trabajo se centra en las condiciones de vida de los “empleados” en los enclaves.

Los altos cargos, en estos pueblos de la Compañía, significaban no solo más altos salarios, sino también viviendas más grandes y con mejor equipamiento.

La fuente de información

Se revisó la totalidad del archivo fotográfico y otros archivos privados de académicos y la evidencia ha sido organizada en los aspectos que corresponden a (i) la vida social del enclave y (ii) al nivel tecnológico alcanzado.

El archivo se encuentra bajo el nombre de “United Fruit Company Photograph Collection, 1891-1962 (inclusive), 1920-1960 (bulk): A Findig Aid”, en la Baker Library de la Harvard Business School, Boston, MA 02163”. Fue donada por la United Brands Company en 1979 y procesada en 1999, cuando fue localizada como parte de la Historical Collections Manuscript Protografic Project. Gran parte del material se encuentra digitalizado y se pudo tener acceso a través del Harvard Library’s Visual Information Access Catalog.

También se consultó el “Material Relacionado”, que corresponde al archivo del profesor, de la Escuela de Negocios de la Universidad de Harvard, “Henry

B. Arthur Papers”, que contiene información sobre agroindustria de América Latina y fotografías adicionales de la United Fruit Company.

La colección consiste en 75 álbumes con fotografías, con aproximadamente 10.400, que documentan las operaciones de la UFC en América Central y del Sur, en las Antillas (West Indies) y en los Estados Unidos. Las fotografías muestran las actividades agropecuarias, construcciones y actividades de investigación realizadas por la compañía en varias de sus unidades operativas, donde se producían plátano, azúcar, *abaca* (usado como cáñamo), cacao, aceite de palma, ganado y caboa. Estas actividades incluyen la plantación, cultivos, riego y cosecha. Las fotografías también incluyen la construcción y operación de trenes, la construcción de muelles y embarcaderos, pueblos de la compañía, escuelas, hospitales y facilidades recreacionales (para tener acceso a la colección, se debe acordar una cita con anticipación).

III. ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

La información gráfica⁸ será presentada en el mismo orden que se señaló en el marco analítico.

La vida social en los enclaves bananeros

A continuación se presentan los registros gráficos que se refieren a los principales servicios/actividades principales servicios.

La vivienda

Los enclaves disponían de un sistema de viviendas altamente estratificado de acuerdo a los diferentes grupos sociales que las ocupaban. A continuación se presentan antecedentes que corresponden al sector de empleados de la Compañía.

De acuerdo a la descripción de la compañía: “Las casas de la compañía son sencillas, atractivas y bien equipadas para satisfacer las necesidades locales. Las

⁸ Todas las fotografías pertenecen a la mencionada *United Fruit Photograph Collection, Baker Library, Harvard Business School*.

hay de 1, 2 y 3 dormitorios, con sus respectivos baños de servicio, con y sin dependencias para servicio doméstico.

Además del equipamiento básico contienen camas, colchones, cómodas con espejo, comedor completo (mesa, sillas, bufete), sillones sofá y mesa de *living room*, cocina eléctrica y refrigerador, armario de cocina empotrados y lugar para lavadora. Se aconseja llevar otros equipamientos de hogar como vajilla, platos, copas, cubiertos, manteles, lámparas y cuadros y “otros elementos para transformar la casa en hogar”.

El alquiler de las viviendas tenía un valor simbólico y los traslados de los empleados, sus familias y sus enseres eran pagados por la compañía. En la mayoría de las áreas de la compañía se pueden encontrar servicios de criadas (*servant*) por un costo entre US\$ 20 y US\$ 30 por mes, donde si bien no encontrará propiamente un cocinero, se pueden entrenar, cuidar a los niños y ser razonablemente eficientes en el aseo y el lavado”.

Vamos a comenzar por presentar el símbolo del poder de la UFC: Casa de los “Managers”. En efecto, todo sistema social dispone de una estructura de poder y de una autoridad que lo ejerce. Las fotografías que se presentan dispensan cualquier explicación ya que ellas mismas muestran la estructura y las diferencias.



Manager's house, Guatemala.



First class employees' houses, Bananera, Guatemala, 1930.



Native Shack (Wimmer's trip). Honduras, Dec., 1946.

La escuela

En conjunto, en los países donde la UFC tuvo operaciones, llegó a tener 188 escuelas. Resulta natural que el funcionamiento de los establecimientos

educacionales que ofrecía la Compañía a sus trabajadores, reflejara la estratificación ocupacional que también se expresaba en las viviendas, y que eran, por lo demás un espejo de las diferencias que vivía la sociedad norteamericana en este periodo, donde el tema racial no se comenzaba a resolver.

Esta realidad se expresa en el funcionamiento del sistema escolar, tal como lo muestran las fotografías.

Por ejemplo, en el caso donde se encontraba el enclave “La Lima”, una importante plantación en Honduras, que llegó a concentrar la mayor producción de plátanos en este país, la Escuela Americana tenía cinco profesores americanos y un profesor de español para los ocho grados. También hay kindergarten para niños de 5 años.



School of employees' children, Santa Marta, Colombia, April 24, 1925



Public School N°14, Preston, 1926



Tela Negro School, 1924.

La salud

En sus enclaves, la UFC operó 16 hospitales de dimensiones importantes. Por ejemplo, el que se encontraba en “La Lima” contaba con 300 camas con

personal médico y enfermeras. Los empleados de la compañía pagaban 2% de su salario hasta un máximo de US\$5 por mes por el uso del hospital incluyendo hospitalización y operaciones. No hay clínica dental funcionando en el hospital, pero dispone de un dentista.

Asegurar condiciones de salud en entornos exóticos para trabajadores calificados que provenían de los Estados Unidos, era realmente una condición para que ellos decidieran trasladarse a vivir con sus familias a climas tropicales. Además, las Compañías deberían proveer servicios sanitarios y de salud, para asegurar una fuerza de trabajo disponible de asumir las faenas administrativas y productivas.

Las fotos muestran grandes inversiones en salud, que corresponden a estas necesidades. Mientras las fotografías que se han presentado en el caso de las viviendas y de las escuelas, muestran evidentes diferencias entre los usuarios, en el caso de los hospitales solo se muestran salas múltiples de grandes dimensiones, seguramente ocupados por sectores obreros. En una de las fotografías, explícitamente se menciona que se trata de un establecimiento *second class*. Por lo tanto, se podría suponer, que estos establecimientos deben haber contado también con instalaciones más exclusivas para el personal norteamericano, pero no se encontraron registros fotográficos, en el archivo consultado, de este tipo de situaciones.



Quirigua Hospital, Guatemala, 1930.



Hospital Ward - Second Class. Tela, Jan., 1923.

El abastecimiento de bienes de consumo

El funcionamiento de los comisariatos significaba una seria limitación en el área de circulación monetaria y sustraía importantes contingentes de consumidores del mercado propiamente interno del país. Aun cuando no se cuenta con evidencia respaldada por las fotografías, se puede suponer que había dos tipos de tiendas.

Las dos primeras fotos pueden corresponder a instalaciones destinadas para los obreros. Estas instalaciones recibían críticas donde se acusa que la UFC ejercía un monopolio del comercio y que se vendían artículos de dudosa calidad. También se señala que los obreros recibían parte del salario en dinero y el resto a través de vales redimibles en este tipo de almacenes que eran propiedad de la compañía. Inclusive parte de los conflictos laborales más violentos terminaron con el asalto, saqueo e incendio de estos comisariatos.

En cambio, las tiendas de las otras fotos corresponden a las que atendían a los empleados norteamericanos. El Comisariato de La Lima, por ejemplo, equivale en tamaño y en disponibilidad de comidas y mercaderías a la de un supermercado de un pueblo pequeño o mediano de los Estados Unidos. En general los precios son aproximadamente iguales con un 10% de recargo a los que se encuentran en Chicago o Nueva Orleans. Las frutas frescas y vegetales en cambio se obtienen de mercados locales.

La interacción de cada una de estas actividades resulta evidente. El completo y complejo sistema de transporte posibilitaba el traslado de mercaderías desde los Estados Unidos hacia cada uno de estos enclaves. Los barcos de la “Flota Blanca” y la red ferroviaria, luego de dejar la carga de plátanos en los mercados de destino, tenían la disponibilidad de traer las mercaderías que los empleados podían adquirir en los “comisariatos”.



Mdse. Bodega, exterior view, Cienega, Colombia, March 14, 1929.



Retail commissary exterior view, Santa Marta, Colombia, Feb. 21, 1929.



Retail Commissary - Santa Marta. Colombia, 12/1/53.

El transporte

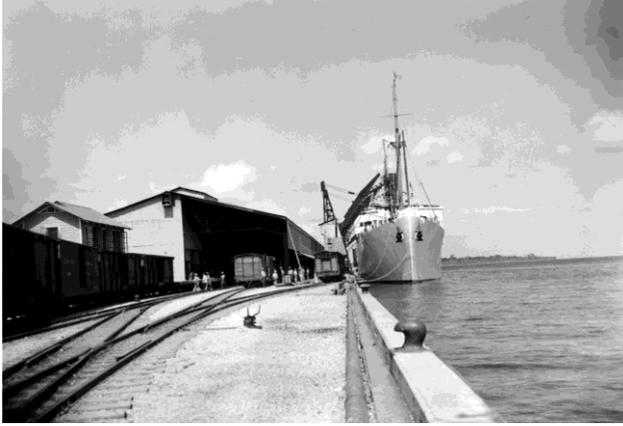
La existencia de redes de ferrocarriles (con una extensión de aproximadamente 2.500 km), de puertos y del transporte marítimo (con una flota de 90 barcos) era un factor clave en la UFC, ya que asegura el acceso del producto al mercado y permite regular la oferta.

Además del transporte de la producción de plátanos –que era el objetivo principal– estos medios de transporte facilitaban los desplazamientos de los empleados, especialmente para los viajes del personal norteamericano a sus lugares de origen dentro de los Estados Unidos. Como ya se ha planteado, también estos medios eran utilizados para el transporte de las mercaderías que se distribuían en los comisariatos.

No hemos incluido fotografías que dan cuenta de la amplia red ferroviaria, de los equipos de trenes y de las instalaciones de las compañías de trenes, ya que nos parece una realidad obvia; al respecto solo se presenta un par de fotografías sobre la red ferroviaria y de la Flota Blanca. En cambio, hemos registrado una diversidad de medios como formas de transporte escolar, avión, y curiosas formas que tenía la red de transporte como autocarril y bicicarril.



Railroad station, Bananera, Guatemala, 1930.



S/S Quirigua, Barrios, Guatemala, 1930.



Deplaning at Lima Airport are "Chubby" and N.E. Sanderson and Walter Hamer as they arrive from Costa Rica for research laboratory dedication. La Lima, Honduras. August 15, 1953.

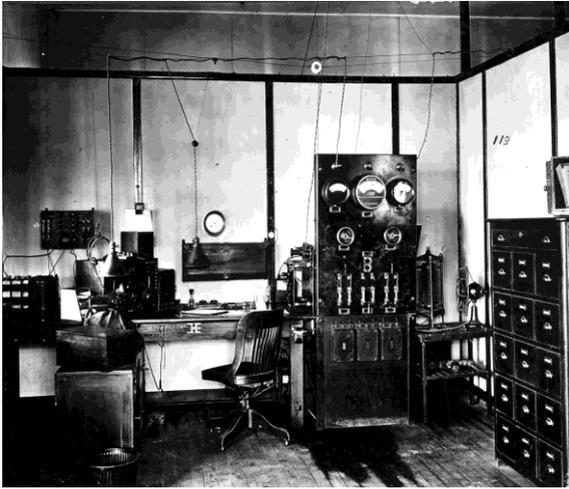


Railroad Bicycle, Guatemala.

La comunicación social

En este ámbito se incluyen las formas modernas de la época como lo era el sistema de transmisión radial, con estaciones de radio, personal especializado, equipos, etc.; la compañía operaba también líneas telegráficas y telefónicas como también estaciones telegráficas inalámbricas.

Las fotografías reflejan la importancia que tenía la radiodifusión en la época y la prioridad que la UFC le otorgó a este medio de comunicación. Ello se expresa en la calidad de las instalaciones radiofónicas, así como con las comodidades que gozaba el personal que era responsable de las transmisiones radiales, como las instalaciones del encargado de la radio. El impacto de la radiofonía, como medio de comunicación en la primera mitad del siglo XX puede ser considerado como equivalente a la de la TV en la segunda mitad del mismo siglo y a la del Internet en el siglo actual.



Radio Station office and operation room, Santa Marta Colombia, Dec. 17, 1925.



Radio Station power house, Santa María (SIC), Dec. 17, 1925.

Los deportes

Estos se refieren a una amplia infraestructura para la práctica de deportes como tenis, polo, béisbol, basquetbol, boxeo, etc. Las fotografías muestran las instalaciones en las que el personal norteamericano practicaba los deportes que eran parte del cotidiano en su país, cuyo traslado al trópico, requerían la aplicación de importantes recursos. Además, sugieren que en ellos participaba mayoritariamente el personal de origen norteamericano.



Preston Division, Baseball game local cuban team V. American Nine, Circa, 1925.



Company Polo Grounds, Banes Division, May, 1924.



Tennis Match at Sevilla Picnic, Sevilla, Colombia, March 21, 1926.

La recreación

Parece lógico que un archivo como este sea generoso en mostrar actividades de esparcimiento del sector americano realizado en los *Club Houses*, piscinas, fiestas y una variedad de actividades de convivencia. No resultó fácil la selección de fotografías que se presentan; el criterio de selección fue mostrar cómo se reproducen las condiciones para que se desarrolle la “vida social”, entendida como actividades recreativas para un grupo alejado de su entorno natural y en condiciones de aislamiento.

En primer lugar, se quiere destacar la dimensión de las instalaciones y la calidad de las mismas. En segundo lugar, se muestran como diferentes componentes de toda la familia, hombres, mujeres y niños, participan en diferentes actividades y en ocasiones las familias completas.



Club House-Tela (Wimmer's trip). Honduras, December, 1946.



Club House, dining room, Banes Division, May, 1924.



Welfare Series - Playing Billards, Santa Marta, June, 1924.



Horse racing, Blair Park, Guabito, Panama, 1924.



Welfare Series - Marquerade ball, Santa Marta, june, 1924.

La religión

Las actividades religiosas y aquellas propias de la masonería, disponían de espacios para que la población de estos enclaves desarrollara sus actividades propias. No se encontraron registros de entidades de beneficencia tan propios de la sociedad de Estados Unidos de Norte América, como son los Clubes de Rotarios o de Leones. Quizás su explicación radique en que las necesidades básicas de los habitantes de estos enclaves se encontraban cubiertos por la propia compañía. En los enclaves se encontraban instalaciones para las prácticas de los servicios religiosos, tanto de la Iglesia Católica como de otras denominaciones. También se encuentran en algunos enclaves, centros para actividades masónicas.



Tela, Masonic Club, 192



Catholic Church, West of Tela River. Tela Railroad, Nov., 1922.

La economía: la investigación tecnológica

El momento en que se desarrolla este tipo de cultivos, se debe ubicar en el contexto de la etapa que enfrenta el devenir de la historia de la agricultura en el mundo. Este momento se ubica en el comienzo de un nuevo ciclo, que se encuentra marcado por cambios estructurales revolucionarios, como lo consigna una obra clásica sobre el tema⁹.

Se trata, según se la denomina de una Segunda Revolución Agrícola, donde ocurren varios procesos en forma simultánea: el desarrollo del transporte basado en la energía del vapor (trenes y barcos); una motomecanización avanzada (grandes tractores, cosechadoras, etc. y otras maquinarias); significativos avances en el área de la química agrícola (abonos, fertilizantes, pesticidas, etc.); la posibilidad de realizar una selección de las plantas.

⁹ Ver: Marcel Mazoyer y Laurence Roudart (2009). *Historia das Agriculturas no Mundo. Do neolítico a crise contemporânea*. Sao Paulo: NEAD - MDA - Editora Unesp:425 y subsiguientes.

Este conjunto de hechos genera las condiciones para lograr un acelerado desarrollo del cultivo de este tipo de plantaciones, como lo es el caso del plátano.

La importancia que tiene la tecnología que utilizaba esta empresa en la producción y la administración, queda evidencia en estos tres aspectos:

- i. La tecnología en el cultivo del plátano;
- ii. Los recursos destinados a la investigación tecnológica;
- iii. La formación del personal técnico.

i. Importancia de la tecnología en el cultivo del plátano

En principio, cabe destacar la importancia que tiene llegar a alcanzar una “excelencia tecnológica” en el caso de esta empresa en un producto tan complicado de cultivar, como es el banano. Como testimonio se destacan en las fotografías, las dimensiones de los complejos de construcciones que albergaban los aspectos directamente vinculados a la producción como eran las oficinas administrativas, las bodegas y los laboratorios, los que se conectaban con las Oficinas Centrales donde se ocupaban de la distribución y la comercialización del banano a nivel planetario.

Para ubicar la importancia de la investigación tecnológica en la UFC hay que considerar que su producto estrella, el plátano en el contexto ya señalado de la Segunda Revolución Agrícola, la planta del plátano se llegó a definir como un “producto poco probable”, en la medida que se trata de una hierba gigante que trata de ser un árbol.

Esta imponente y relativamente débil planta, cuyas bases de hojas son coronadas por un tallo con casi 50 kilos de fruta, está sujeta a vientos; daños por las altas temperaturas; desecación a menos riego en clima seco; ataque implacable por el suelo -aire- y hongos transmitidos por el agua, bacterias, virus, nematodos e insectos de todo tipo.

Finalmente, hay que considerar que las plantaciones de banano en esta región sufrieron permanentemente a lo largo de todo el siglo XX, severas y diferentes plagas que causaron estragos en la producción.

ii. Los recursos destinados a la investigación tecnológica

Los laboratorios y los procedimientos para realizar los controles sanitarios internos merecen especial atención. Hacia el año 1947, la Compañía destinaba US\$ 200.000 anuales a la investigación, con una dotación de algunas decenas de científicos, donde solo tres de ellos contaban con un *PhD*. En 1958, se destinaron US\$ 2.000.000 a la investigación científica, con un equipo de 70 investigadores, 32 de los cuales contaban con un grado de *PhD*. Ya en 1960, los recursos destinados a la investigación sumaban US\$ 3.000.000, con una dotación de 100 científicos, la mitad de los cuales tenían grado de *PhD*.

“La mayoría de ellos son jóvenes provenientes de las mejores universidades de los EEUU, con formación en la totalidad de los campos de la biología y de la agricultura. Estos científicos de la Compañía asisten a las reuniones nacionales y regionales de sus respectivas sociedades profesionales y son alentados a presentar ponencias (papers) y de intentar su publicación”¹⁰.

El trabajo del Departamento de Investigación de la compañía es encontrar maneras de vivir, o mejor, eliminar cualquiera de todas estas amenazas a la producción de plátano y anticiparse a problemas futuros de la empresa. Dentro de este Departamento, la División de Investigación Tropical estaba encargada de:

- a. realizar investigación básica y aplicada del plátano, el suelo en que crece, sus enemigos físicos y biológicos y las relaciones entre ellas;
- b. acumulación de información de esta investigación, de otros laboratorios y su aplicación práctica en terreno; y
- c. diseminación de esta información al personal responsable de la producción.

Uno de los principales laboratorios se encontraba en La Lima, Honduras, que contaba con una población de aproximadamente 6.000 empleados y sus familias. De ellos 250 familias se encontraban ligados a la investigación, incluyendo investigadores seniors y otros científicos, asistentes de investigación, técnicos laboratoristas y personal administrativo.

El laboratorio se divide en varias secciones o departamentos, tales como: Agronomía, Suelos y química-Microbiología, Entomología-Fisiología, Patología de las plantas, Mejoramiento de plantas, Economía agrícola y estadística.

¹⁰ Del folleto *Tropical Research in the United Fruit Company*: 2.

Además, incluye invernaderos (*greenhouses*), salas de laboratorios, terrenos, etc., donde desarrollar investigaciones y experimentos.

A comienzos de la década del 60 el programa de investigación registraba unos 200 proyectos individuales que consideran la planta en sí misma, el suelo en que crece y la más importante área de investigación se refiere a los enemigos de la planta del plátano considerando las dimensiones climatológicas, físicas y biológicas.

iii. La formación del personal técnico

La importancia destinada a la tecnología también se expresa en la reconocida Escuela Agrícola Panamericana Zamorano, en Honduras, creada por iniciativa de la UFC con el objetivo preciso de formar técnicamente a los administradores y empleados de las plantaciones. Esta Escuela Agrícola, fue fundada en 1941 por Samuel Zemurray (1877-1961), un estadounidense nacido en Rusia, quien llegó a ser presidente de la *United Fruit Company*. Zemurray se estableció en la región para explotar la producción bananera de la misma, y para ello era necesario contar con un centro educativo con una alta calidad en la enseñanza en agricultura, que sirviera como centro de desarrollo, práctica y experimentación de nuevos descubrimientos en esta rama, encaminados a mejorar la producción y por ende la rentabilidad de las grandes empresas bananeras.

Este centro se dedicó también a la formación de jóvenes de toda la región para que estos posteriormente se integraran como parte de la planta laboral de sus negocios, especialmente en lo referente a la explotación bananera. Para llevar adelante esta idea reclutó a Wilson Popenoe, un conocido botánico y horticultor de la época, con amplia experiencia en la región, y que organizó el famoso Jardín Botánico Lancetilla en Honduras. Se trataba de un agrónomo, botánico y docente norteamericano que realizó casi toda su trayectoria laboral en Centroamérica. Fue contratado por la *United Fruit Company* en 1925 como Agrónomo General y luego fue nombrado como el primer director de la Escuela Agrícola Zamorano¹¹.

¹¹ Malo, S. E. (1999). *El Zamorano. Meeting the challenge of tropical America*. Simbal Books. Manhatam, Kansas (636 páginas). De nacionalidad ecuatoriana, fue director luego de Popenoe y el libro recoge la extensa historia del Zamorano.

Popenoe viajó durante varias semanas en 1941, explorando tierras altas de América Central para desarrollar el proyecto. Por último, escogió un terreno de aproximadamente 15 km² en el Valle del Río Yegüare, a unos 30 km de la capital de Honduras. Popularmente es sabido que el nombre Zamorano se deriva de la finca en donde se construyó la Escuela Agrícola Panamericana El Zamorano, la cual era propiedad de una familia originaria de la provincia de Zamora, España.

La construcción de la escuela se inició a finales de 1941; Popenoe se convirtió en el director y fundador de la nueva institución y se mantuvo en el puesto hasta 1957. Desde entonces, la pequeña escuela ha crecido hasta convertirse en lo que es hoy, el centro académico del más alto nivel en la formación de agrónomos en las Américas.

El Zamorano cuenta con una formación integral profesional basada en cinco pilares, los cuales corresponden a (i) excelencia académica, (ii) el emprendimiento, (iii) panamericanismo, (iv) aprender haciendo y (v) la formación de carácter. La Escuela Agrícola ofrece cuatro carreras que están basadas en toda la cadena de valor existente en la industria de producción agrícola. Los cuatro programas académicos son optativos por cada estudiante al finalizar su segundo año de estudio de tronco común. Hasta el día de hoy, esta entidad académica goza de alto prestigio por la calidad de la formación que ofrecen sus profesores e instalaciones.



La Lima Laboratory - 1953.



Dr. S.R.Freiberg, plant physiologist, sets up an experiment in the plant physiology laboratory. La Lima, Honduras. August 15, 1953.

IV. DISCUSIÓN FINAL

Como se recordará, la preocupación central al revisar los textos literarios y sobre todo los archivos fotográficos fue identificar variables que ayudaban a entender las razones por las cuales una empresa como la UFC pudo desarrollar una conducta como la que era ampliamente conocida. Un primer análisis del archivo fotográfico y de otros materiales me llevaron a identificar dos condiciones:

- a. La existencia de fuertes enclaves donde se reproducía el estilo de vida “norteamericano” en territorios relativamente débiles; y
- b. El manejo de una tecnología de punta para tratar con un cultivo tropical muy complejo.

Estas condiciones le otorgaron una capacidad de poder que contribuye a explicar que compañías como la UFC, pudieran actuar de la manera como lo hicieron. Es decir, en lugar de sumarme a la reiteración de evidencias sobre lo que se encuentra ampliamente documentado (condiciones de empleo de los trabajadores y la intervención política que ejerció en los países), preferí identificar aquellos factores presentes en estas fuentes que permitieron y facilitaron la conducta que efectivamente implementó esta empresa durante el siglo XX en América Latina y el Caribe.

Sin embargo, no se pretende establecer que estos dos factores sean los decisivos y exclusivos. Por supuesto que hay otro conjunto de variables que han sido vastamente resaltadas en la abundante literatura existente. Los que se desatan en este trabajo son aquellos que surgen con fuerza en los documentos y registros que fueron analizados y que no habían sido resaltados hasta ahora, por lo menos desde el conocimiento que tengo sobre la materia. Espero que el registro gráfico haya logrado expresar con claridad cómo estas variables se reflejaron.

Por último, interesa compartir algunas reflexiones que surgen directamente de la participación en este acotado estudio.

En primer lugar, plantear el hecho de que siempre hay posibilidades de profundizar en un tema, por más estudiado que sea en varias oportunidades, como es el caso de esta mítica empresa. Siempre hay oportunidades de nuevos análisis dentro de realidades que han sido estudiadas en forma reiterada, no sólo para refutar resultados, sino también para aportar otros puntos de vista.

En segundo lugar, señalar la potencialidad de los archivos fotográficos –o gráficos en general– tan poco usados en las ciencias sociales. Muchas veces solo un par de fotografías pueden expresar ideas con una nitidez que difícilmente se alcanzan a expresar en palabras.

Por último, destacar la buena práctica que tienen algunas bibliotecas al rescatar archivos personales de destacados académicos, como es el caso de archivo del Profesor Henry B. Arthur. En lugar de convertir la existencia de papeles y carpetas en incomodidades para los sucesores, estos se pueden convertir en materiales extremadamente útiles para fines de investigación, en la medida que ellos son clasificados; que se disponga de un catálogo con una información sistemática sobre sus principales contenidos; y que sean asequibles a sus potenciales usuarios.

BILIOGRAFÍA

United Fruit Company Photograph Collection. Baker Library Historical Collection. Harvard Business School.

Henry B. Arthur Papers. Containing formation on Latin American Agribusiness and additional photos of the United Fruit Company.

FAO(2016). Las Directrices voluntarias y su aplicación desde América Latina. FAO, Santiago.

- FAO (2013). Reflexiones sobre la concentración y extranjerización en América Latina y el Caribe. FAO, Santiago.
- FAO (2012). Dinámica del mercado de la tierra en América Latina y el Caribe: concentración y extranjerización. FAO, Santiago.
- Chomsky, A. (2009). "Repatriating photographs", *Harvard Review of Latin America*, David Rockefeller Center for Latin American Studies, Harvard University: 64.
- Fallas, C. L. (1941). Mamita Yumai. San José: Editorial Soley y Valverde.
- Florescano, E., coordinador (1975). *Haciendas, latifundios y plantaciones en América Latina*. México: Editorial Siglo XXI.
- Gómez, S. (1999). "Exportación de frutas chilenas: análisis sociológico de una experiencia (¿madura?)". En: *Globalización, Trabajo y Medio Ambiente. Mudanzas socioeconómicas en regiones frutícolas de exportación*. Universidad Federal de Pernambuco, Recife, octubre de 1997. Josefa Salet Barbossa Cavalcanti (organizadora). Editora Universitaria UEPE, Recife.
- Gómez, S. (1996). Exportación de fruta chilena a Europa. Santiago: Ediciones Flasco.
- Linard, L. (2009). "The United Fruit Company Collection at Harvard Business School", *Harvard Review of Latin America*, David Rockefeller Center for Latin American Studies, Harvard University: 65.
- Malo, S. E. (1999). *El Zamorano. Meeting the challenge of tropical America*. Simbal Books. Manhattan, Kansas.
- Mazoyer, M. y Roudart, L. (2009). Historia das agriculturas no mundo. Do neolítico a crisis contemporánea. Sao Paulo: NEAD-MDA-Editora Unesp.
- Neruda, P. (1950). La United Fruit Co. En: *Canto General*, México: Talleres Gráficos de la Nación.
- Striffler, S. y Momberg, M., editores (2003). *Banana Wars. Power, production and history in the Americas*. London: Duke University Press Durham.
- Torres Rivas, E. (1969). Interpretación del desarrollo social centroamericano. Educa: San José de Costa Rica.
- Wolf, E. y Mintz, S. (1975). "Haciendas y plantaciones en Mesoamérica y las Antillas". En: Florescano, E., coordinador (1975). *Haciendas, latifundios y plantaciones en América Latina*. México: Editorial Siglo XXI: 493-520.

Gómez E. Sergio (2017) La United Fruit Company (UFC): un análisis a partir de la literatura y la fotografía, *Revista Latinoamericana de Estudios Rurales*, II (4). Recuperado de <http://www.ceil-conicet.gov.ar/ojs/index.php/revistaalrus/article/view/352>